

Ft. McMurray Fire Relief Donation

Bishop Paul Terrio of the Diocese of St. Paul, sent us a letter to express their heartfelt gratitude for our donation of \$5,630.65 in support of those displaced because of wildfire in Ft. McMurray. He also mentioned that the donations collected will be allocated as follows:

- 50% will be utilized to assist the Catholic parishes and parishioners in Ft. McMurray
- 50% will be given to the Ft. McMurray Ministerial Association for any of the families under their ministry

下個主日將會收取兩次奉獻。第二次奉獻是為「Together We Serve」。請大家慷慨捐獻。

堂區劉氏家庭，以去世母親劉李秀英女士的名義捐贈\$4,023.00 元予堂區，特此致謝。

A special thanks to the Lau family who donated \$4,023.00 to our parish in memory of their mother 劉李秀英女士。

主日彌撒捐獻	Weekend Collections	June 12 th , 2016
主日彌撒捐獻	Sunday Collection	\$2,195.05
特別捐獻	Special Offering	\$ 365.00
「齊心協力，事主事人」	Together We Serve	\$ 90.00
聖堂維修	Building Fund	\$2,001.05
還款基金	Building Loan	\$ 110.00

彌撒時間:

星期六下午四時卅分 (粵語)
星期日九時卅分 (英語)
上午十一時 (粵語)
下午二時卅分 (國語)

辦告解時間:

星期六及每主日彌撒 30 分鐘前
神父會為教友辦告解

平日彌撒:

星期一、星期三及星期五上午十一時
星期二及星期四下午五時卅分

彌撒後明供聖體半小時與聖體降福

每週四與週五彌撒後半小時明供聖體時，

神父將馬上舉行天主教獻體祈禱練習。

(例外：首星期五：將是在彌撒前半小時。)

每月首星期五：

上午十時至十一時 明供聖體及聖體降福

上午十一時 耶穌聖心彌撒

Mass Schedule:

Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)

Sunday 9:30 a.m. (English)

11:00 a.m. (Cantonese)

2:30 p.m. (Mandarin)

Sacrament of Reconciliation:

30 minutes before 4:30 p.m. Saturday mass and
9:30 a.m., 11:00 a.m. and 2:30 p.m. Sunday masses

Weekday Masses:

Monday, Wednesday & Friday 11:00 a.m. (Cantonese)

Tuesday & Thursday 5:30 p.m. (Cantonese)

After mass: Adoration of the Blessed Sacrament for ½ an hour and Benediction

After mass every Thursday and Friday, there will be at once guided Catholic

contemplation for half an hour before the Blessed Sacrament.

(Exception: for First Friday, the exercise will be half an hour right before mass.)

First Friday of every month:

10:00 to 11:00 a.m. Adoration of the Blessed Sacrament & Benediction

11:00 a.m. Mass of the Sacred Heart of Jesus (Cantonese)

辦公時間:

星期一 休息
星期二至星期六 上午十時至下午二時
公眾假期 休息

Office Hours:

Monday Close
Tuesday to Saturday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
Statutory Holidays Close

愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish

10140 – 119th Street, Edmonton, Alberta T5K 1Y9 Tel.: 780-482-7481 Fax: 780-482-7488

Email: edmontonchineseeparish@gmail.com Website: edmontonchineseeparish.org

堂區通訊

Parish Newsletter

主任司鐸: 曾若瑟神父 Pastor: Rev. Joseph Tsang

二零一六年六月二十六日

June 26th, 2016

常年期第十三主日

13th Sunday in Ordinary Time



慈幼中文學校散學禮

Salesian Chinese School year end ceremony



June 18th 2016:

Wedding of Kal and Winsome, daughter of Alice Yung, member of the parish's Legion of Mary.

Kal 與 Winsome 的婚禮。Winsome 的母親容太太是堂區聖母軍團員。

Photo from Facebook Account : Joseph Ruo-Se Tsang

靈修退省聚會

堂區的「奉獻聖母之家」小組謹訂於六月廿八日（星期二）開始於晚上七時四十五分至九時十五分舉辦為期十堂的靈修退省聚會。每月聚會兩次，謹定於第二及第四個星期二晚上舉行，誠意邀請各位教友參加。退省題材是採用聖母無原罪始胎修會的 Father Michael E Gaitley 所撰寫的 "Consoling the Heart of Jesus" 一書和英語 DVD 並以粵語作分享。Fr Gaitley之著作靈感來自聖依納爵的偉大靈修作品「神操」並蒐集了多個偉大聖人如聖女傅天娜，聖類斯葛利寧蒙福，聖女小德蘭等之靈修經驗。籌辦小組希望透過這次退省進修，可以幫助我們在靈性旅程上學習到如何安慰及賠補耶穌基督之慈悲聖心。報名或任何查詢，請與 Ada Lok 聯絡，電話：780 903 0577。

七月首星期五「敬禮耶穌聖心」

七月一日是七月的首星期五，聖堂將於該日上午十時舉行明供聖體及默觀祈禱練習，並於十一時舉行「敬禮耶穌聖心」彌撒，歡迎各位教友踴躍參加。

每月的第一主日（星期日）恭念玫瑰經

七月份第一主日（七月三日）上午十一時彌撒後，集體恭念玫瑰經、朝拜聖體及舉行聖體降福。祈禱意向：《願神傳給我們每個人一切神恩，尤其是治癒身心的靈氣！》。堂區鼓勵大家積極參與，增強天主在新的一年給大家保佑與恩寵。

神恩祈禱會

每月第二個星期日下午二時三十分普通話彌撒中，Santo Chines（紀善鐸）將會採用天主教神恩復興運動的音樂與歌曲。彌撒後，愛民頓教區神恩復興運動的統籌人 Cory Yakimovich 將以英語主持神恩祈禱會。下一次神恩祈禱會將會於七月十日（星期日）舉行。祈禱會後，下午六時將會於會議室聚餐。費用是每位十元。如教友有興趣，請到詢問處登記或與 Andy Lok 聯絡 780-903-0577，敬請教友踴躍參加。

七月九日（星期六）譚耀佳兄弟（Paul Tam）領受終身執事之聖事

本堂區兄弟譚耀佳(Paul Tam) 回應天主的召叫，做基督忠信的僕人，加入終身執事的行列。於七月九日（星期六）11.00AM 譚兄弟會於主教座堂 St. Joseph Basilica (10044 – 113 St) 與另外四位其他堂區之兄弟，領受主教祝聖之終身執事聖秩聖事。歡迎堂區教友出席支持。

堂區通訊消息

在七，八月暑假期間，教友多出外旅遊或回港探親，而堂區活動亦相應減少，堂區通訊將於該段時間每月出版一次，今年出版日期為七月三日及八月七日。九月四日開始恢復每星期出版。各小組如有消息需要公報，請預早來稿，以便處理。多謝各位合作及留意。

Devotion of the Sacred Heart of Jesus on the First Friday of the Month

July 1st is the First Friday of the month. There will be the Adoration of the Blessed Sacrament at 10:00 a.m. and followed by a mass at 11:00 a.m. Please out of love for the Sacred Heart of Jesus join us in prayer that day.

First Sunday 11:00 a.m. Mass of each month Praying the Holy Rosary

July 3rd is the first Sunday of the month. As usual there will be praying the Rosary with Adoration of the Blessed Sacrament followed by Benediction after the 11:00 a.m. mass. The intention is “May God send each of us all charisms of His Holy Spirit, especially the spirit of healing of body and soul!” Please join in for enriching the spiritual life of our Parish and for growing our personal faith together.

Catholic Charismatic Song Ministry and Charismatic Prayer meeting in English

On every second Sunday of each month, Santo Chines（紀善鐸）offers a Catholic Charismatic song ministry at the 2:30 p.m. Mandarin mass. Afterwards, the Coordinator of the Catholic Charismatic Renewal Services for the Archdiocese of Edmonton, Cory Yakimovich, offers a Charismatic Prayer meeting in English at 3:30 p.m. **The next Charismatic Prayer meeting will be held on Sunday, July 10th.** After the charismatic prayer meeting, dinner will be served at 6 p.m. in the conference room. The cost is \$10 per person. If you are interested please register at the Information Desk. Everyone is welcome!

Invitation of Ordination for Paul Tam as Permanent Deacon

Congrats for Paul Tam for his coming ordination as Permanent Deacon. We take this opportunity to extend an invitation to all parishioners to join with Paul’s family to witness his ordination and to offer him our support. The ordination will be carried out by Archbishop Richard Smith on Saturday July 9th at 11:00am at St. Joseph Basilica (10044 – 113 St).

Publication of Parish Newsletter

The Parish Newsletter will only be published on July 3rd and August 7th. Regular weekly publication will resume on September 4th. Parish groups who wish to post any newsletter items are asked to place them in advance. Thank you for your attention and cooperation.